

Пролетариатонь и бедняк марто середняк сокицянь союзось—СССР-энтъ главной виезэ. Карматонь кемекстамо те союзонть робочей класонть ветямонзо коряс.



Дешова суро городонть туртов, дешова таварт веленть туртов кемедсынек городонь и велень хозяйстванть. Кемекстасынек сынст согласост.

1-е Мая и иничись.

Те нестэнь революционной праздникесь 1-е Мая и иничись почти ве чистэ сьтэ. Читъ кармить тивтердомо якстере знамят, марьямо ушосо кеме пролетарской морот: „Кияк минек а идисамивь: а паз, инязор, а виев“... Теке чинть чопуда вестэнь пурнавить озныцятне эсь церкуваваст, эщо вестэ сюкунить кулозь пазост икелев, коната плащаницасо путовэ церкува куншкосо, и пелеве шкане веселасто кармить моравтомо: „Христос куломонзо вельмес-стася“. Пазось кулозь и пазось вельмес, куломонзо куломонть ивизе, миневе як эрямо чи максэ, сонзэ кемичятненень.

Кавто лият-лият праздничть—кавто эрямот. Ве ёндо валдо 1-й Маень праздник, трудяцянь бородамо и инямо праздник, коммунизмань праздник. Те праздникесь терди весе масторонь трудяцятненень эйса, аволь оймсеме, аволь истяк ащеме; сон терди эйсэст вейс пурнавомо, ве кедь ланкс капиталист и помещик марто бородамо.

Минек союзос, косо арась фабрикант-буржуйт, косо трудяцятне ёртыз сынст сявондэвкс ланкстост, 1-й Маень терди трудяцятненень эйса кеме работас, коммунизмань строимо. 1-й Маень лозунгонзо тердить кооперациянъ строимо, сельской хозяйствань и промышленностень кемедеме, терди грамотс тонавтнеме.

Анцяк эсь вийсэст, эсь содамостот трудяцятне инясьвэ врагост-капиталистнень, инясьвэ и природатъ. Но чтобы инясь, эряви весе трудяцятненень соглас, спайка. 1-й Маень праздникесь, как и весе революционной празднике терди вейс, дружной коммунистической работас.

Омбоце ёндо-религиозной праздник — иничись. Мезе терди трудяцятненень эйса те праздникесь? Тесэ озныцятне летснить пазост куломанзо, радувакпнть сене, что сон вельмес, валкс адс и тандавтынзе весе шайтанонь войскано. Тесэ арась капиталистнень и трудяцятненень (эксплоататорнень и эксплуатиреюйтнень) ютксо бородамо. Религиянтъ

койсэ весе неень страданянтнень кисэ получат награда тона чистэ.

Пазост чавизь крест ланкс, сон страданянтонзо, кода кортыть поппэ, куломонзонзо ивизе весе беряность. Мезе жо кадочи теке кемичятненень. Сынст эйса церкуваст тонавтыть мольме христозонь мельга, тейме сень, месь христос тейнес. Поппэ мерить: „Вант кода христозось кирдсь, истя и тон кирть. Тонавтлек озномо врагост, обидитят кис, кода сон ознос крест ланкс мутицяно кис“. Кадок дескаты, капиталистнэ, помещикне ласте ланксот якити, тон калынек; кадок сынст попити виевь-вереть эсэ—кирть. „Христозось кирсь и миневе кирдеме мерсь“. Тесэ берянь эрямотнень кис, тона чистэ награда получат,—истя тонавтыть поппэ.

Те тонавтумас пек эряви капиталистнень соплав чинь—пурнамс. Сынст важна, чтобы трудяцятне кунцозост поппэнь эйса. Тевеме трудяцятне хватявольт, китъ сынст вийсэ эрть, китъ сынст врагост. А поппэ как рас вельтит трудяцянъ сельмест эйса сякой райсэ и адсо.

Секс капиталистнэне выгодна, чтобы робочейтнень и сокицятнень ветияцят улест попт, но аволь коммунист.

А рази аламо берянь теи поппэ тонавтовксось минек советской масторсо-як? Сынст койсэ „весе позонь кедсэ, кода пас меря“. Сынст койсэ машинатне як шайтанонь думавкст („вымысел сатанинский“), а минь ней неснынек, что машинавтомо шагак а шагавтансо.

СССР-энь трудяцятне! эряятне и мокшотне Давай карматано кунцозомо больше сень, мезе мери наукас. Тень ланкс, кода минь строитанодо эрямо, од социалистической обществэ, ваньтыт весе масторонь трудяцятне. Советской Союзонь робочейтне и сокицятнэ ютазь кавксө нетненстэ невтивз, что сынст могут эрямот строимо инязорвотомо и фабриканттомо. Эряви невтеме, что минь можом строимо эрямоньк и пастомо, поппэнь ды евангелиянт бобаскет-невтеме. М. АНДРЕЕВ.

Парт тевть.

Тевесэ ульнесэ тундонь чистэ. Ловсь кенерць соломо, модас кармас пжжлдагомо. Вельтывс сон пжже, око цясос.

Ютын ве веленть юткова, кованть лемезэ „Сокор веле“. Молень порядканть юткова и думан: „Мекс истя те веленть лемезэ, наверна, велесэнь арась валдо чив ветияца, секс и путызь те лементь“.

Но тень лангсо а карматанок думамо и а карматанок вешнеме те валонт историянзо.

Пачкоднень веленть кунчкас, косо ащесэ церкуваст. Ванан, народось, мерят, мекшрой мекс вавос тулы—талны, оградоськак пешке.

—Натъ праздникест покш,—думан эсь пачкан.

Молян седе вавос. Варчавинь вить кедь енов, а тосо сермадов: „Сокор велень сельсовет“.

Пурдын тов. Марьяса, дур—дур шуми мезе бутъ. Лоткинъ. Церкува икеле народось бвомлаца, а вейке пжжакацэ овесэ дух:

— Ванодя, мезе сн...?

—Мезе, мезе те истямо?—рангить бабинетне. А вейке од ломань чинь порядканть кувахт и ранги—Трактор, трактор ускить, алашавтомо еовница плуг!...

Оймевэ полавтызе церась, таго кармас пжжнеме: „Парцо пани эйсэнь, парцо!...“

Тракторонть лоткавтызь сельсоветнень икелев. Народось палакацэ, церкувастонть, оградостонть кармасть лисеме, молеме тракторонть енов.

Аламо шка ютазь, церкувастонть листъ дажи поповс кадиланзо марто и дякуносэ, натои обидянтэ служамонзо эвизе пряджак.

Весе диваст, а те од ломанесь кортасэ: „Вана тенк зверь, вана так штука. Ней уш карматанок сокамо корьмивецент эйса, а сокатынъ ёрщнек.“

Мейле мон маринь, что тракторонть ускызь те веленть кооперативес, а те од церась, кона рангосэ, ульнесэ комсомолец те веленть, кона ламо хлопчасэ те тевенть кувьма, чтои велентень сермацтомо трактор.

МЯТКИЛЬ КУРЦЕВ.

СССР-энь ЦИК-энь омбоце промкс.

Государствань доходонть ды расходонть кувалма.
(Рынов ялганть докладстонзо)

Омбоце промкесэ Ц. И. К. васняк уставась кортамо государствань расходонть ды приходонть кувалма.

Минек доходонь.

Минек доходонь эрцит налогсто ды лия эрва мейстэ. Налогсто минек пурнакшнотанок ве миллиард 900 миллион руб. ды лия доходсто кавто миллиард 100 миллион руб. Аволь налогонь доходосэ седе покш эрци.

Кодат минек налогонон.

Налогонон эрцит кавто: прямой налогт ды косвеннойт. Прямой налогсто минь сайтянок 734 миллион руб., косвеннойтнень эйстэ—ве миллиард 150 миллион руб. Ютазь нестэ прямой налогсто сайнек 730 миллион руб. косвеннойтнень эйстэ сайнек 604 миллион руб. Ней неяви, што прямой налогосэ эз каст овси, зато косвеннойт кайсэ кавтушкас. Косвеннойт налогосэ минек масторсо аволь буржуень масторонь кодымо: минь покш акциз путтанок истямо товар лангс, конань рамить седе соплав ломатне. Прямой налогосэ вишкалгацэ эщо сень кувалма, что велень хозяйствань налогосэ вишкалгадозь 100 миллион целковой.

Неень налогосэ таштонть коряс седе вишкине.

Войнадонть икеле эрва ломаненть лангс савкшносэ налогосэ 11 р. 15 к., а ней эрва ломаненть лангс сави 15 р. 48 к. Васня буро марьяви, што ней седе покш налогонон, но влядо ступт, што ташто целковойсь ульнесэ кавкстыт пшней целковоенть коряс, секс неень налогосэ седе вишкине таштонть коряс ды сонзэ савкшк седе сюпатненъ пельде.

Чрезвычайной налогт.

Нетъ налогтне эрцит государствань заемсто, золотань ды сиянь ярмаксто ды лия государствань ярмакчистэ (имущество). Сынъ максэнь государстванень доход 100 миллион руб.

Минек расходонь.

Кода ней неснык, минек доходоньк весе мезэ ниле миллиард целковой, расходоньк жо анцяк колмо миллиард 900 руб. Остаткатне 100 миллион кадовить раужо чис.

Кодат расходонь.

Васинь расходосэ советэнь масторонть ванстомс (оборона), омбоцесэ государствань

хозяйстванть лангс, колмоцесэ—ломанень тонавтума ды леямо ды государствань служащейтнень лангс.

Военной расходонь.

Армиянок лангс минь расходоватанок 135 миллион целковой. Ней минь расходоватанок армиянок лангс колмо раз седе аламо войнадонть икеле шканть коряс. Неень минек военной расходоньк вете раз седе вишкине ташто военной расходонть коряс.

Хозяйствань расходонь.

Седе покш расходонь транспорт лангс (кшнинь ды эрва кодамо ки лангс), теде мейле почта ды телеграф лангс. Те нестэ хозяйствань расходонь седе покш ютазь неень коряс. Ютазь нестэ расходосэ ульнесэ 99 миллион руб., а ней—155 миллион руб.

Велень хозяйствас те нестэ максанок 157 миллион руб. Ютазь нестэ максынек анцяк 147 миллион руб. Мелят эщо нетнен эйстэ ютавтынек 67 миллион руб. суро ашак чачозь таркава да лия вачо ломатненъ лангс. Велень хозяйстванть кемедеме кадовкшнотанок анцяк 80 миллион руб. Те нестэ весе 157 миллион руб. туить велень хозяйстванть кемедеме.

Ломанень тонавтума ды леямо расходонь.

Ломанень тонавтумас минь расходоватанок 650 миллион руб. ды леямос 230 миллион руб.

Аволь государствань (местной) доходонь.

Государствань доходонть лацо косы местной доходоньк как. Те нестэ аволь государствань доходосэ (местной бюджетэнек) ули ве миллиард 209 миллион руб. Колмо нетъ удалос сон ульнесэ анцяк 570 миллион целковой. Эрва нестэ покшлагады волостенькак доходосэ. Те нестэ волостень доходсто ютавтанок 350 миллион целковой.

Эряви ванстомс эрва копейнась.

Ютавтомос эряви ванстомс эрва копейнась. Буты ломатне лишной копейнаст канцызь ванстомс банкас, сестэ государствасэ седе ламо максэ ярмак велень хозяйстванть кемедеме.

А. ВАСИЛЬЕВ.



Икеле инязоронть пинкстэ 1-й маенть празднувамо а мерилть: нодак робочейтне лисильть улицав, полицейскойтне пансилить, кунцильть эйсэст и пенсильть тюрьмава.

Первой май.

Листя ульцяв тон, ялгай,
Течи ирявик Первой май!
Мастор келенть келесэ
И городцо, велесэ
Сонзэ vastыть, ютавтыть:
Паро мельдэ празновить.
Якстере, вай, флагатнэ
Лийневэ лийнитъ, лийневить;
Ашо сугьяне, вальгяне
Разной кельсэ кортавить:
Эрзякс-мокшнок, немецкс,
Рувожс, татаркс, чуважокс...
Вай, сын басить, басяфтыть
Эрва кельсэ евтатывть.—
Эрва флагосэ басявты

Эсь кельцезэ ловновты:
— Маень новонть васинь чинть
Трудяцятненень празникесь—
Мастор келес трудяцятне—
И робочейть, сокицятне!
Течи ульцяв лиседе,
Празновамо моледе
Эсь паро тынь празникенк,
Вейке следсэ молит кинк.
Тарваз марто молоткасэ
Флагти лангсо кутмордазь,
Валдонть карчо пейдевить,
Тонеть, ялгай, сערить—
Первой маесь празникенен.
Илья Кривошеев.

КИТАЙСЭ

Контр-революционергнэ совасть Пекинэ.

Китайсэ моли гражданской война. Противникнень эжемест коря народной армиясь кадызе Китаенъ столицанъ-Пекинэнъ.

Апрельн 17-де чистэ контр-революционной генералонтъ Чжан-Цзо-Линэнъ войскано совасть Пекинэ. Совасть войскане ютксо ули рузонь белогвардейцнень отряд, конат умок эшо орготеть Советской Россиясто и мольть служамо Чжан-Цзо-Линэнъ.

Дуан велявь властелэнзэ.

Контр-революционной войсканенъ Пекинэ совамост марто, Китаенъ оравительстванъ прывтось Дуан-Цзи Джуй, коната оргоде-кшнэнь Народной армиянъ аресттэ пелевз, велявь отс и кармасть тейме эсь тевензэ.

Контр-революционной войскане сикойкс посублеть Дуанэнъ.

Якить кулят, что Дуан карми улме коу-ксовь Китаенъ республиканъ президентэкс.

Черносотенецнэ пандыть неж.

Чжан-Цзо-Линэнъ изнямонзо марто Китаенъ жандарматне Манчжуриясо кармасть лепшамо советской эрицятнэ лапкс. Манчжуриянъ начальствась думси паньме Харбинста 40 советской эрицят; таргасть лангазость чумо Чжан-Цзо-Линэнъ каршо коргамонъ кис.

Шандуненъ Китаенъ сокицятне советь крестинтернас.

Сокицянъ районсо, конань лемзэ Шандунъ Китаенъ гоминданонъ партиясъ пурнась сокицянъ конференция (проме) Те конференциясь тейсь постановления совамо крестьянской интернационале (коната минек масторсо).

ловить Ратаенъ эйсэ (польской парламентнень председателенть).

СССР-эв сыть Англиянъ парламентнень депутатт.

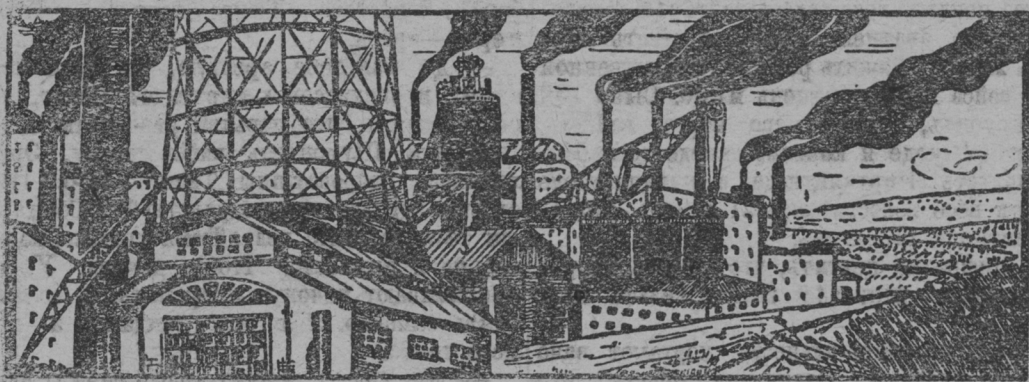
Апрельн 17-де чистэ Лондонсто (Англиянъ столицазо) листь СССР-эв ниле английской парламентнень членэнзэ. Неть ломатне ташто эрямонъ кис ащича партианъ. Сынь сыть ванномо кода ащичь Советской Союзонть тевензэ.

ПОЛЬШАСО.

Польской правительстванъ ютксо тевесть покшт разногласият. Правительствасо ащича буржуазной политической партианъ представительтне кодак а согласявить эсь ют-кавасть. Остатка кулянтнень «жоряс меншевик»-министринэ ёвтасть, что сынь туйть правительствонть.

Тень коряс дожна куроксто улме отставка весе правительстванъ.

Кандидатокс од правительстванъ прывтокс



Ташто завотнэнь нолдынек роботамо--карматано строямо одт, кепедсынек фабриктнэнь и завотнэнь роботамо.

Минь касстанок, виимтянок, минь строятанок социализма, минь сонзэ строясынек. Пурнасынек весе виенек социализманъ строямонть прядомантень.

Маенъ ветеце чистэ-сермадума тевень чи.

Мейсь сермадума тевень чинть праздновасынек маенъ ветеце чистэ.

Те праздникенть ламо ломать аздасызь.— Мейсь сонзэ праздновасызь? Косто саевсь те праздникекс? Энярдо кармасть васня сонзэ праздновамонзо?

Тень ланга улить месь кортнеме.

Те праздникекс саевсь вана косто.

Минек Россейсонть 1912 иенть самс, весе газетнэнь, весе кинигатнень эйсэ сермадеть ды печатасть анцяк сипав ломать.

1912 иедонтъ икиле минек масторонъ робочейтне ды сокицятне эсть нее сынцисст пуворексэв кецэт сермадовъ газет. Сынект эсть максне оля газетанъ или киниганъ сермадомс. Сынект кургост улнесть потомдязь.

1905 иень революциянтъ лепштамодонзо мейле, робочей классэ кармасть одов стяншномо анцяк 1912 иестэ. Робочей классонть ве таркас пурнаме эрявь истямо газета, копа бы сермадовлинзе робочей классонть весе апаронзо. Большевикенъ партиясъ сестэ кармасть поддамо робочееень васень газет.

Маенъ месецень ветецеце чистэ 1912 иестэ улнесть нолдазь васень номерос газет „Правда“. Те чись сестэ улнесть праздникекс аволь анцяк Большевикенъ партиенте, сон угнесть праздникекс ды кадовь нейгак праздникекс робочей классонъ ды весе трудия ломаненъ праздникекс. Секс ней минь те маенъ ветеце чинть лодынек сермадоманъ—печатамонъ

праздникекс.

1912 иестэ маенъ ветеце чистэ рассянъ весе робочей классонть ды трудиянтнень улнесть анцяк ве газетаст „Правда“.

Те „Правдась“ лиси нейгак Московсо. Сон ащи кинь невтецкек весе робочей классонте ды трудиянтнень.

Ней минек масторсонть лисить аволь ве газета, кода улнесть 1912 иестэ. Маенъ ветеце чинте 1912 иенте лисить ве тыща газет, конат лисить эрва губерниясо ды эрва уездсо. Неньдеде башка лисить эрва месецде 30.000 стен-газет. Не стен-газетнэ лисить аволь анцяк ошсо заводтянъ ды фабрикатнень эзга,— сынь лисить эрва велеваяк.

Октябриянъ революциясь макссь оля весе робочей классонте ды трудиянтнень сермадомс эсь кельдест ды эсь пуворексэв кецэт сынцисст газетс. Лясо кодамоак масторсо арасть истянь зяро робочееень ды трудиянъ газет. Косояк арасть истямо мастор, косо бы эрва вишка нациясь сермадоволь эсь кельдоно. Косояк робочей классосъ, трудиянтне ды весе вишка нациятне истя а сермадуть эсь апарост ланга эсь кельдест ды эсь кельдест.

Те паро тевенть максызе весе трудиянтнэнь Октябрь революциясь.

М. ЕВСЕЕВ—САРАТОВСКИЙ.

Сокиця Эзянь ават, кармадо сермадомо газетс и журналс эсинк эрямо-аштома чиденк.

Парсте кармасть молема партианъ роботасть трудия аватянэнь ютксо. Ламо десяткат. сонтян ават, конат эсть сода мезяк эснет куродост и семиянь мельга заботамодо башка, ней сынъ роботыть общественной тевсэ.

Минь нейдянок сокиця Эзянь ават сельсоветнэнь перевыборсо, минь нейдянок, что сынъ аволь анцяк курдонь, но и активнасто истяжо коргыть; аволь анцяк кочксить но сынст эйсаяк кочкить.

Ламо уш улить истят случайть, что со-

киця аватъ паро роботанзо кис весе велесъ вань лангозонзо парсте, кочкасызь сельсоветнень председателекс.

Ламо сокиця Эзянь ават роботыть: сельсовета, комитет взаимпомощесэ и лясо.

Сокиця авась кармасть роботамо кооперациясо, изни эсинзэ сермас амаштома чинсэнзэ, яки эрва кодамо кружокс.

Эрва косо, весе хозяйственной тевсэнтъ сокиця авась кармасть роботамо активна, сознательно.

Дешовалгавсынек государственной и кооперативной аппаратнэнь. Алкинъ-гавсынек товаронъ питнетнень. Весе хозяйственной учреждениятнень кармавсынек ванстозь роботамо. Кармата-нок ванстома эрва трешникенть.

Комсомолонь ды пионерэнъ тевть.

Сибирень комсомолонъ тевтне.

Икеле, те шканть самс Сибирень эрянь и мокшонъ од ломатнень ютксо и истяжо комсомолонъ ячейкатнень эйсэ башка робота кияк эвь ветя. Комсомолонъ мокшо-эрянь секция косояк Сибирень келес арасель, а эрянтэ и мокшотне Сибирцэ улить ламо, анцяк весе эшо апак ловт.

Маргонъ 23-де чистэ Сибкрайкомосъ ВЛКСМ ладясь постоянной эрянь комсомолонъ роботник. Ней тевсэ карми аламо-аламо молема.

Васинь задачанзо Сибиринъ эрянь од ломанянь ютксо робо-антъ-истят: 1. Эряви ловомс-зяро комсомолецне и комсомолонъ ячейкатне Сибиринъ келес, зяро пионертянъ эйсэ и зяро весемезэ Сибирцэ од цератнеде ды од тейтертнеде, конат аволь комсомолот.

2. Крайкомонъ ВЛКСМ секциянтень эряви содамс, кода моли роботаст велень комсомолонъ ячейкатнень и месь тейнитъ велень од ломатне и теде мейле уш эряви максомс указаният эрянь ячейкатнень роботаст кувалт.

3. Сибиринъ эрянь и мокшонъ од ломатне истяжо аволь весе мантыть рускс кортамо, улить ламо од церат и седе пек од тейтерть, конат рускс овси а чаркодить. Тень кувалт эряви кучоме мокшо-эрянь велес газетат и кинигат, конат сермадовъ эсинек кельцэ.

4. Эряви кирьдемс кеме связь эрянтне марто, конат роботыть велес—серманъ кучнозь и велес яказы Крайкомонъ ВЛКСМ роботник-нень.

Те арукстамо роботадонть мейле, тевсэ сетки карми молема седе вадрясто.

Н-Сибирск ош В. ЛУКИН.

Тевенть эряви витемс.

(Нав веле, Петр. у. Саратов. г.)

Минек велесэ ули комсомолонъ ячейка, конань тевензэ моли пек берянтэ. Члентнэ собранияс а якить, полит-читканъ кружокос кельмесъ. Дисциплинась комсомолецнэнь юткосо кармасть эмамо. Кой-конатэ кармасть самогондо симеме и ля эрва кодат берянь тевть тееме.

Комсомолецт, тевтнень эряви лодямс. Полит-кружоконъ вегидянтень—Черняев ялгантень а эряви стувтомс эсинзэ роботанзо.

Волком ВЛКСМ, варчтак Нав велень ячейканть ланго. № 2

Мезень паро тейсть пионерэнъ курстнэ.

(Т. Захаровской вол. Петр. у., Саратов. губ.)

Захаровской волосттенть якасть кавто комсомолецт пионеранъ курсэ, конат улнесть Петровск ошсо. Не курстнэ мольть кавто недлят. Курсаптнэнь поддамсто максэть ламо кинигат.

Кода састь не комсомолецтнэ-кудов, волкомосъ кармавтынзе тееме отчет, месь сынъ



Тейнестъ, мезе ютасть и кода эряви ветямс робота пионер ютксо. Теде мейле волкомосъ вейсэ комсомолецтнэнь марто тейсть колмо пионеранъ организацият. Комсомолецтнэ кармасть ютксо роботамо.

Роботась моли лац.

Не курстнэ максэть ламо кой месь комсомолецтнэнь. В. В.

Эрзя ялгай! Иля стувт сермадомс газета.

„ЯКСТЕРЕ ТЕШТЕ“.

Комсомол, стараяк пуркамо велень пакшатнень пионеронъ отрядс. Эрва велес эряви теэмс пионеронъ отряд.

Сокиця од ломатене, пурнаводо комсомолонть перьна. Кундадо советской велень строямо.

Но ве роботасо трудия Эзянь авась роботы аволь парсте. Ве тевсэ ава ломаненть чуросто несак те сермадума тевсэнтъ.

45 рузонъ гоазетнэс, конатнэс нолдыть ней, сермадыця аватнэде анцяк 13 процент. А Эрзянь-Мокшонъ газетнэсе седяк аламо, сынст можна ловоме сурсо. Эрзянь-Мокшонъ авась эшо эзь тонад перантъ саемензэ, что-бы пушкадемс эсинзэ и ялганзо кис, чтобы сермадуманть кувалма боропямс эрва кодат недостаткатнэнь марто.

Сокиця аватъ марто зри истямо случият, чтобы сермадомс газет велень организациянтень кодамоак берянь тевень кувалма, сон лучи карми кортамо тевевдентъ шабранъ ав-марто. А кодамо толкосъ тень эйсэ? Роботась тень эйсэ а пароксоми, сокиця аватъ положениязо тожо а паролгады. А берянь тевтнеде велесэ ламо.

Кинень эряви невтемс сокиця аванъ нужатнэнь, кинень эряви ёвтнемс аванъ эрямодонтъ—анцяк эстензэ можна теэмс те тевенть.

Газетантъ, журналонтъ кувалма минь борятанок эрва кодамо берянь тевтнень, предассудкатнэнь марто, паровгалтанок хозяйстванок эйсэ. Неть весе ащичь минек хозяйствантъ кемекстамонтъ эйсэ.

Сокиця Эзянь аватнень эряви мельде кирьдемс, что кармидерий сермадомо седе ламо газет, кармить деряй ламо улеме минек велень корреспондентанок, сестэ сокиця авась карми паролгавтомо эсинзэ эрямо-аштома чинзэ.

Тень эряви мельде кирьдемс эрва сокиця Эзянь аватнень.

Минек селькоркатнэнь должны ловоме аволь сурсо, а тычасо.

Сермадуманъ печатамонъ чистэнтъ эряви эрва сокиця эрянь аватнень максоме вал, что кармаданок сермадомо газете, журналс, чтобы борпямс чопуда чинть марто. А. Ж.

Эрзянь-Мокшонъ куреат Московсо.

Маенъ 15 чистэ Наркомпросонъ Эрзянь-Мокшонъ отдел ушоды курет. Неть курсатнес сыть эрзянь-мокшонъ тонавтыцят. Весемест промить 65 ломань. Тарнатнень отделэсь умок язви-нде губернияс. Нучома тонавтыцятне маенъ 15 чистэ улест Московсо.

Вакзалсто витстэ эряви ардомс вана кодамо адрестэнь кувалт:

Мясницкая улица Малый ХАРИТОНЬЕВСКИЙ пер. дом 4. Дом с'ездов Наркомпроса.

Тосо курсантнэ кармить эрямо ды тонавтеме.

Курсатнень заведующейкс путызь Бодякшин ялганть. Тонавтома тевень заведующей (завуч) Советнин ялгась. Кавонест морт-ват (Бодякшин—эрзя. Советнин—мокшо).

Морт-ванъ келенть ды Морт-ванъ историйнтъ кувалт курсантнэ марто карми басымо Макар Евсеевич Евсеев.

Ялгат курсов сыцят! Садо шкастонзо. А сындерейть шкастонзо кеменьшка ломань, курсатнень яла теке ушодсызь.

Наркомпросонъ Эрзянь Мокшонъ отделэнь заведующей Т. ДАНИЛОВ.

Методист А. П РЯБОВ.

Эрзянь тонавтицятнень тевест.

Кода эрзяви робутамс тонавтицятнень нязень оймсима шнастонть.

Ламо минек эрзянь тонавтицянок эрзя кодамо учебной заведенийава. Ламо эрзя кодамо факультетка, да улить и цела эрзянь школат.

Ютась иетнестэ студентнэ и лия тонавтицятнэ каникуласт ютавтызь, конанень кода паро. Правда, те паро. Паро секс, что тонавтицясь оймась книга лангсо роботамо-донть, чтобы од учебной иестэнь кармакс тонавтице од вийсэ седе парсте. Но сынз эсть зоботи практической роботасть кувалма. Стувтызь самой покш теветнь, конанть кармавтыве Ленин ялгась: „учись работая, работая учись.“ Роботамс се народонть марто, конань юткосо лисить тонць. Конань весе эрзямо-аштомаво паро и апаро енкстозо содасы парсте. Содасынек аволь анцяк берянезэ но и паронзолак.

Эрзяи содамс, кодат сонзэ думонзо. Ней уш эрзянь ломатнень думост аволь неть, конат ульнестэ икеле, улить лият кой меств, одт. Сынз ней уш а мерить, кода икеле меркшнестэ: „Минек теветнек анцяк сокамо-видеме.“ Ней сон думи тонавтицямасть кувалма.

Революциясь эрзянь велетьнеяк сокардыне. Сокардыне минек атянэнь ламо пингень привыкшатнень, конат эрзянь народонть кирдызь чопуда чиса. Октябрьской революциясь макссь возможность ертомс весе апаро привыкшатнень и весе народось кармасть стролямо эрзямо чинзэ эйсэ истя, кода эстензэ паро.

Минек эрзятнэ почти весе модань сокицят и эйтэстэ ламо неграмотной. Если рутнэнь эйтэстэ сядо ломаньстэ 40 ломань муят сермас содыцят, а эрзятнэде сядо ломаньстэ муят анцяк 10 ломать грамотнойт, а аватнэнь юткосо трудна муемс грамотной ава.

Ней эрзятнэ чаркоцть, что тонавтице эрзяи, конанть пародо башка мезезяк арась.

Велестэ неят, что ламо бажить тонавтицемантень. Од ломатне бажить содамо весе эрзямо-аштома чинть лиякс, сынз бажить содамо, кода мери эрзямо наукась.

Од эрзямось карма тевеме анцяк сестэ, зяярдо ули ки марто роботамс, чтобы кепе-

демэ эрзятнэнь юткосо культуранть. Те теветсь монь койсэ покш и тееме сонзэ эрзяи неть ломатненень, конат лиссь сынц чопуда эрзямо чистэнь, конат получаст кой-кодат знания и неть знаниятнень макссызь сокицятнэнь.

Васнятак эрзяи студентнэ и лия тонавтицятнэ икеле, конанть минек эрзяи тееме. Эрзя тонавтицятнень эрзяи тееме польза эсинзэ народонзо туртов и те теветсь сонцькак, тонавтицясь ней кой кодамо польза.

Васнятак эрзяи панемс велестэнь неграмотностень. Карми сокицясь сермас содамо, сон муи, меств тензэ эрзявить, сон карми содамо, кода ветямс хозяйстванзо, кода видеме суро, кода трымс скотинат и лият тевт. Те самой главной роботасы, конань должен тееме эрзя тонавтицясь.

Если ютась иетнестэ тонавтицятнэ каникуласт ютавтызь анцяк оймсезь, то те иестэнь давайти теисынек лиякс—оймсеме и роботаме.

Тонавтицятне каникуласт тукшнэнь эсит велера. Эрзя тонавтицясь кодамоак робота муи эсь вийсэнзэ, бути сон думи роботамс и максомо польза эсь народонзо туртов.

Минек эрзяи вечкемс эсь народонек, аволь отказамс эйтэнзэ, кода теить, конат-конат эрзятнэ.

Ве таркасо и ве вийсэ, весе тонавтицятнэнь эрзяи роботамс партийной и советской учреждениятнэва.

И зяярдо кемест кармить ваномо истямо роботаць лангс сынц сокицятнэ, сестэ анцяк минь теидянок тевет, сестэ анцяк парсте кармить молема теветне тонавтицясонть и практической роботасть. Сестэ макстанок польза велень сокицятнэнь.

Анцяк вейсэнзэ вийсэ, тонавтицятнэнь роботасы, конатнэнь кармить помогамо велень культурной вийтне, и бути кармить роботамс велень передовой сокицятнэ, чтобы кепедемс отсталой культуранть, сестэ анцяк пачкотнянок социализмаць строительстванть.

А. БАЙКИН.

Меств сынз теить.

(Самара ош).

Ютась цела теле, а Самарцо эрзяи эрзятнэнь и студентнэнь юткосо кодамоак робота а ветить. Ошсонть конев лангсо ули эрзянь клуб, кирдыть заведующей, конанень паядыть 40 целковойть месецэнтень.

Клубонь правления и членэнзэ ланга кортамаск уш а меств. Правлениясь дажи стувтокшнызе красноармейской 8-це годовщинань.

Апак фатя теикшнестэ вечер, торжественной заседания эзь ульне. Докладчик шкасто эсть муь.

Абузов ялгась (губкомсо эрзянь работник) дажи эзь сакшноак те беряничка вечерэнтень. Вечерась ютась а енто, народось ульнестэ аламо.

Эрзянь студентнэнь собранияст тельне перть вейкеак арасель.

Икельсэнзэ коряс, эрзя юткосо роботасы потасы пек удалов. Икеле эрзя праздникстэ клубонтень пурнавкшнестэ 300 ломань—эрзят.

Клубонтэ ульнестэ 150 членэнзэ. Роботастэ 6 кружокт. Ульнестэ ламо постановкат эрзянь кельсэ. Ламо ульсэ теезь эрзя мезе

ланга лекцият.

Клубонтэ кругом пурнавкшнестэ аволь анцяк гороцэ эрзятнэ, но сон невсь валдо чи и велесэ эрицятнэнь.

Весе делегатнэ, конат сакшностэ Самаров, сынст тергныз клубов и тосо сынз тонавтицянесть, кода эрзяи роботамс велесэ, чопуда эрзя юткосо.

Эрзянь студентнэ клубонть тожо эсь прясост анокстасы, чтобы молема велен и маштомс, кода эрзяи ладямс культурной теветнэ.

Ней те роботаць мацнэв. Эрзятнэ пек маштыть тензэ кис, учить, зяярдо аравитьтэ паро роботникть, конат теветнень ладямс энтос.

Аволь умок сакшностэ городов эрзянь делегатт, празднувамо сокицянэ кудонть годовщинаво. Сынз кодамоак эрзянь робота эсть ней, савсь тенст молема, чтобы ютавтосм ко-соак юткосо шкаст, празднувамо мееле сынз весе молема соборов, кунцоломо. И те заразыть кармасть эрзя велера кортнеме.

Седе тов истя эрзяи а эрзяи. Эрзяи роботаць стявтомс пильге лангс.

Ошонь ломань.

Маштасынек инязоронь пингестэ кадовозь сермас асодамонть.

ВЕЛЕНЬ СЕРМАТ.

Кресткомонть теветнэ эрзяволь-бу витемс.

(Покш Толнай веле, Бугурус. у. Самарск. губ.)

Минек велесэнь ули сокицянэ комитет взаимопомощи.

Кода теить перевыборт комитетонть те иестэнь, велентэ явизь нилев, чтобы седе паро улезэ кочкамс.

Тевесэ лись истя, что кавто группатнэнь эйтэ аламо якасть собранияв, а ацко кавто группатнэнь колмо разт спартнестэ пурнамо-мост, ве сокицянэ эзь мольте собранияв.

Секс икелая кресткомонть теветнэ мольте берянестэ. Сокицянэ совсем не интересуются кресткомонь теветнэ кувалма и сонць кресткомось берянестэ роботы.

А соды зяярдо велесэнь безпризорной пакшат, бедной хозяйствал, конатнэнь эрзяволь бу максомс помога кресткомонть пельде. Сокицятнэнь тожо эрзяи максомс помога. Тевентэ эрзяи кепедемс пильге лангс.

ПУШИЯ.

Меств мерць эрзятнэнь кувалт 13-це уездной с'ездэсь.

(Бугурус. у. Самарск. губ.)

Мартонь 20—24 читьнестэ ульнестэ уездной советэнь с'езд.

Минек уездэсь пек икелев тусь лия уездтнэнь коряс.

Прибавась видима паксысь, прибавась скотинатнэ 72 проценте икелень коряс. Минек уездэсь ламо уске суро базаров. Эцко ули суронок 600,000 пондо, конат пурназь скупавонь утомсто, конат пельсть вачо иеде, пурнызь и учить зяярдо, кепети сюрнотэ лангс пинтнесь.

С'ездэсь мерць, что эрзяи тееме колмо эрзянь волость. Эрзятнэ уездсэнь санть омбоце тарка рузтиде мейле, колмоце тарка санть татарт.

Весемест народось уездсэнь 622,094, эрзятнэде 128,854. С'ездэсь мерць, что эрзятнэнь эрзяи панжоме кавто школат—семилеткат. Нолдамс седе ламо эрзянь пакшатнэнь тонавтицяма кинигат.

Нень евтнэзе с'ездэсь эрзятнэнь ёнов. М. Куликовский

ЛИССЬ ЭРЗЯНЬ КЕЛЬСЭ КНИГА „МАЕНЬ ВАСЕНЬ ЧИСЬ ДЫ СОКИЦЯТНЕ“.

Сермадызь ЧЕСНОВИЧ И КОРЧАГИН. ПИТНЕЗЭ 12 ТРЕШНИК
Заказонть кучомс истямо адресэнь кувалт: Москва, Никольская, 10, Центральное Издательство Народов СССР. Главная контора.

Кода ютась сельсоветэнь перев бортнэ.

(Неклюдовск. волости, Ардатовск. уезда Ульяновск. губ.)

Неклюдовской волостэнь эрзятнэде 70% эрицятнэнь эйтэ. Перевыборонь ютавтомс эрзятнэнь юткосо кучозь ульнестэ Шапошников ялгась (Эрзянь секциянь секретарь Губкомсо ВКП (б)).

Сельсоветэнь перевыбортнэ ютасть велеть парсте. Кодаткак недоразуменият арасельтэ, ульнестэ анцяк недовольстват местной роботниктнэнь ланга.

Советэв кочкамс, атянэ састэ дружнасто и састэ аволь кельсэст анцяк ёзэмо—теветнэ тееме. Сынз ней чаркоцть, кинь и кодамо ломань эрзяи кочкамс велень советс.

Вансынек, зяярдо ютасть теитерь-ават, партиецт и комсомолецт.

Меля весе волостэнь эйсэ ульнестэ анцяк 4 ават, партиецтнэде и комсомолецтнэде—5 ломать.

Тедице теветсь аволь истя моли. Теитерь-аватнэ ней седе верев кайсть. Эйтэстэ сельсоветэсь понгетэ весе волостэканть 15 ломань. Неяви, что аватнеак чопуда чистэнь кармасть лисеме, бажить роботамо общественной теветсэ вейсэ цера ломатнень марто. Сынз ней уш чаркоцть, праваст цера марто вейкет.

Партиецтнэде и комсомолецтнэде тожо байтяк понгетэ. Партияцтнэде и кандидатнэде понгетэ весе волостэканть 21 ломань, комсомолецтнэде 11 ломань.

Не цифратнэ невтиять, что мелень коряс перевыбортнэ нень эйсэ ютасть велеть парсте

Перевыбортнэстэ ульнестэ кортамот вачо иетнестэ кувалма. Совицятнэ мерсть, что хоть и тедице минек сюрюмок эзь чачт, но Советской властесэ куюмо теветс а максы, Советской властесэ ней уж кемелгадь, сон пек интересуется модань теиманть кувалма. Истя ютасть перевыбортнэ. ГУДИМОВ.

Робоось моли пек парсте.

(Домосерка веле, Бугурус. у. Самарск. губ.)

Умок-ли минек велесэ ульнестэ кода чопуда вирь, арасель эйсэнзэ кодамоак культурной организация: а красной уголок, а комсомолонь ячейка, а ловнума кудо. Совсем а косто ульнестэ саемс превть велень атянэнь. Самогондо лиди мадо башка, сокицятнэ мезеяк а содылты.

А пей аят, варчтадо лангзонзо, велесэ а садавияк. Кода кармасть од ломатнэ роботамс, теветс лиякс тусь, кода мелеть мезеяк содамс, мольте красной уголокс, максыть теветс справкат, сайт кинигат ловномс, косто муись весе, мезе теить анцяк эрзяи. Ули мелеть роботамс общественной теветс, мольте ячейкас, комсомолецтнэ максыть теветс теветс, евттыть кода тееме те, эли тона теветнэ.

Алкуч, од ломатнеак кармасть чаркодемс мезе те Советской властесэ, комсомолонь ячейкас и лия общественной организациятнэ. Ламо од ломать совить комсомолонь ячейкас, секс сынст охота тонавтицемс и эрзя мезентэ кувалма содамс, чтобы а молема ломанень превень кевсетеме. Ячейкас эрзя чине яла касы ды касы. Пек неяви, что велесэ совсем лиякс велельсэ, и неяви, кода кадтанок чопуда эрзямо чистэнь удалов.

Покш пасиба неть ломатненень, конат бажаст панжомо минек велентэнь Красной уголок и комсомолонь ячейка.

Вана ялгат, тенк пример, мезе максы сокицятнэнь Советской властесэ и коммунистической партиясь.

ПЛАТОНОВ Ф.

Истят роботниктне теветнэ икелей а нолдасызь.

(Кувака хутор, Бугурус. у. Самарск. губ.)

Те хуторсонть эри Матвейн Петья, кона служи почталонокс.

Кода сон получасы почтанть, туй велесе явшемест. Моли ве велес, почтанть кады ва кудос, а сонць туй самогондо симеме, чись печки. Омбоце чистэ туй омбоце велес, тосояк иетьяко. И явши почтасонь цела недля. Саяк пасиба, а то косто—косто весе почтанть ютавтнэсаво.

Эцко вана мезде берянь: Волостэстэ кучить повестка комсомолецтнэнь, чтобы саст собранияв, а почталонокс канцаво повестканть 2—3 чиде эли недлядо мейле, а собранияв уш ютасы умок. А мейле комсомолецтнэнь выговор максыть, мекс эсть сакшно собранияв.

Ялгат, истят ломатнень марто мезеяк эрзяи тееме. МАРЯСЬ.

Кода Тюма сась Якстере армиясто.

(Наумкина веле, Петр. у. Саратовск. губ.)

Кавто иеть Тюма служась Якстере армиясто. Ламо сон од превть пурнась тосто. Сон уш ней аволь истямо ломанесэ, кода тусь служав чопуда велестэнь.

Тевесэ ульнестэ сексия, чокшнэ. Яфатнэнь—Тюмань тетянэ кудосонзо тол арасель. Совасэ чопуда кудос шинельце ломань и рангстасы. Чумбратадо! Яфа атя тагдаць, кода мариве те валонтэ.

— Кирвастеде тол, дай огонь. Тюма човори эрзянь рузонь валтнэнь эйсэ. Кортаволь валтнэнесэ, да келесэ понгонь эрзянь валтнэнесэ. Яфа атя седейк тагдаць, прачеринзэ стядо стясть. Таргасы спидька, пурасы тол.

Варчтасы шинельце доманентэ лангс, содыве перанзо. Тюма церам, те тон?

— Я, я тетей, отвечасы Тюма. Тюма сразу кармасть коротамо велентэ вентэ кувалма: — Ну меств, сделали штюлей церьков клубокс?—кевктнэзе Тюма тетянэ. Тетянэ мерць—арасы.

— Да мон тебе арестую, те мекс истя, мезекс церькувасонть киртядо? Содат, минек мерсть, что церькви разломать. Кепетэць шум. Шумонтень чийсь народ. Эрзя ломанесэ здоровакшны Тюма марто. Тюма отечи: здравствуйте, здравствуйте! Сонць вешни тетянэ кептэ ведь. Тюма варчусь, ведесэ кельме и пижакаць: Что-за дьявол. У нас приказывают печоную воду пить. А те мезе! Ставь самовар. Яфа атя тагдаць, а соды мезе тееме.

— Иш кодаг; клубост арась, держат церьков. А кооперативенк ули штюли? Ломатне мерсть, что арась. Ды это что-за мордва.

Минек тосо приказали, чтобы тееме клуб, организовать кооператив. Церькуванть тапамс. Мерсть теветс, что бога нет, христа долой. Эцко мерсть, чтобы пить печоную воду, коммунистэкс записаться.

Тюма кармасть евтнеме, кода тонавстэ эйсэст якстере армиясонть. Бывало, кода рангстаты: ать, два, три шире! ать, два, три шагом марш!... Ледникек пуземтос.

Мерсть теветс, что менельсэ ули истямо теште, конань лемеазэ Марс и кунцаванзо ули канавы, те канавасонть ули и ведь и постройкат.

Ламо кой меств евтнесэ Тюма народонть, а народось кургонь автесэ кудосонь эйсэнзэ. Истя Тюма сась якстере армиясто. Псиастэ кундасы велень теветнэнес, да курок мороз сензе—кельмесэ.

Кармасы пидеме самогон, стувтызы, что эрзяи организовать кооператив. Эри истя жо, кода эрзясь служасы туемеде икеле.

ЧОПОДА ЧИ.

Кода ютасть Кресткомонь перевыбортнэ.

(Эрзянь Норка веле, Петр. у. Саратовск. г.)

Минек велень кресткомонь перевыбортнэ ютасть енто. Сокицятнэ кочкасть кресткомс колмо ават. Ней уш сокицятнэак чаркоцть, что аватнеак маштыть роботамо общественной теветсэ, что сынст праваст ператнэнь марто вейкетэ.

Аволь истя ульнестэ инязоронь правительстванть пингстэ. Сестэ аватнэнь лангс ваностэ, кода скотина лангс. Сынст эйсэ дажи эсть нолтне промксов, эсть мерць тенст валгак евтамс.

Весеменень эрзяи тееме истя, кода теить Норка велень сокицянэ. Кочкадо ават общественной организациясь, чтобы сынз тонадост велень теветнэ тееме.

ЛЕНИНЕЦ.

Аватнэ яла сырьгозить.

(Т. Дема веле Петр. у.)

Те иестэнь минек велестэ понгсь роботамс губерняв вейке ава Ежова ялгась. Ежова ялгась эри беднойстэ, кандидатка ВКП(б). Пек бажы, чтобы ливтемс весе аватнэнь велень чопуда чистэнь. Сон уш умок роботы аватнэнь юткосо. Ават, моледе Ежова ялганть мельга. Кармадо роботамо общественной теветсэ. В. В.

Ответственной редактор П. С. ГЛУХОВ